



lato esterno



lato interno

EASY
Falsotelaio dedicato
Alimentazione a batteria 6 pile tipo D 1,5 V
<i>oppure</i>
Alimentazione da rete
Pomolo fisso sia per lato interno che esterno
Maniglia girevole sia per lato interno che esterno
Pulsante apertura lato interno
Apertura meccanica a chiave con cilindro europeo chiave-chiave
Apertura da comando remoto cliente
Tastiera numerica con lettore trasponder integrato per apertura tramite carte a sfioro, 3 carte in dotazione
<i>oppure</i>
Lettore trasponder per apertura tramite carte a sfioro, 3 carte in dotazione
Carta aggiuntiva per trasponder
Lettore biometrico solo con alimentazione da rete elettrica



lato esterno



lato interno

EASY

5 modalità di programmazione

Modalità 1: Dopo il comando di apertura la serratura arretra i catenacci e trattiene lo scrocco. Dopo aver aperto l'anta, lo scrocco viene rilasciato. Con la chiusura dell'anta, la serratura richiude automaticamente i catenacci

Modalità 2: Dopo il comando di apertura la serratura arretra i catenacci ma non scrocco, che deve essere arretrato tramite una maniglia o la chiave meccanica. In seguito alla chiusura dell'anta, la serratura richiude automaticamente i catenacci.

Modalità 3: Dopo il comando di apertura la serratura arretra i catenacci e trattiene lo scrocco. Dopo aver aperto l'anta, lo scrocco viene rilasciato. Con la chiusura della porta, la serratura NON richiude automaticamente i catenacci. La chiusura dei catenacci avviene con chiave meccanica o con il dispositivo sul lato esterno o premendo il pulsante sul lato interno.

Modalità 4: Dopo il comando di apertura la serratura arretra i catenacci ma NON lo scrocco, che deve essere arretrato tramite una maniglia o la chiave meccanica. Dopo la chiusura dell'anta, la serratura NON richiude automaticamente i catenacci. La chiusura dei catenacci avviene con chiave meccanica o con il dispositivo sul lato esterno o premendo il pulsante sul lato interno.

Modalità 5: Dopo il comando di apertura la serratura arretra e trattiene unicamente lo scrocco. L'apertura e la chiusura dei catenacci può avvenire solo tramite la chiave meccanica del cilindro.

PORTA MOTORIZZATA X1R EASY

Istruzioni preliminari - Istr. 118 rev.00

Premessa

Porta con serratura a comando elettrico con richiamo ed estrazione catenacci motorizzata. X1R EASY è una serratura che al tradizionale funzionamento "a chiave", sempre disponibile anche in assenza di alimentazione elettrica o in presenza di eventuali guasti o danni di natura elettrica o elettronica, abbina la gestione controllata elettronicamente dell'apertura della porta blindata. La chiusura della serratura avviene in modo automatico non appena la stessa viene accostata.

Introduction

Electric door lock with latching and pulling automatic bolts. X1R EASY is a lock that combines the traditionally key-opening, always available in the absence of power supply or in case of electrical or electronic failure or damage, with the electronically controlled opening of the armored door. The closing of the lock is automatic as soon as the leaf is closed.

1. AVVERTENZE

La serratura motorizzata presenta al suo interno componenti elettronici sensibili all'acqua/umidità: per questo è consigliabile evitare contatto diretto con sostanze liquide.

Non effettuare lavorazioni sulla porta con la serratura installata per evitare che residui di legno o di metallo possano introdursi nella serratura.

Verificare prima delle connessioni elettriche che i cavi risultino integri e privi di danneggiamenti.

Alimentare la serratura da rete **SOLO** con tensione e caratteristiche dichiarate (9-14 Vdc) o, nel caso di alimentazione a batteria, con n°6 pile alcaline tipo "D" 1.5V **NON RICARICABILI**

1. Warnings

The X1R Easy lock has different internal electric components: it is recommended to avoid direct contact with liquid substances.

Do not work on the door with the lock installed, to ensure that wood and metal residues do not infiltrate.

Before proceeding with the electrical connection, make sure that the cables are free from damage.

Feed the lock **ONLY** with voltage and declared characteristics (9-14 Vdc) or, in the case of battery power, with n.6 1.5V "D" type **NOT-RECHARGEABLE** alkaline batteries.

INDICE / Index

1. AVVERTENZE
Warnings
2. ALIMENTAZIONE
Power supply
3. COLLEGAMENTI
Connections
4. REGISTRAZIONI SERRATURA / INFORMAZIONI
Settings / Info
5. PROGRAMMAZIONE
Programming

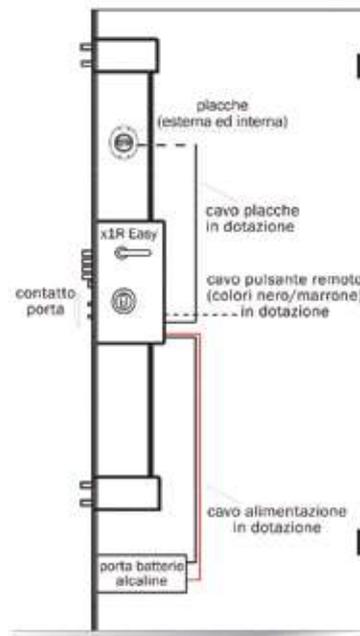


2. ALIMENTAZIONE / Power Supply

Verificare sempre il tipo di alimentazione presente sulla porta: l'alimentazione può essere o a **batteria** (Fig. A) o da **rete trasformata**. (Fig. B)

Always check the type of power supply on the door: the power supply can be either a **battery** (Fig. A) or a **transformed net**. (Fig. B)

BATTERIA / Battery



! IMPORTANTE:
IN CASO DI UTILIZZO DEL CAVO PER "PULSANTE APERTURA REMOTO", PREDISPORRE UN PASSACAVO PER IL PASSAGGIO DEI CAVI NEL LATO CERNIERE DELLA PORTA.

Warning!
When using the cable for remote control, set up a cable passage on the hinge-side.



6 x 1,5V "D" alcaline

Fig. A

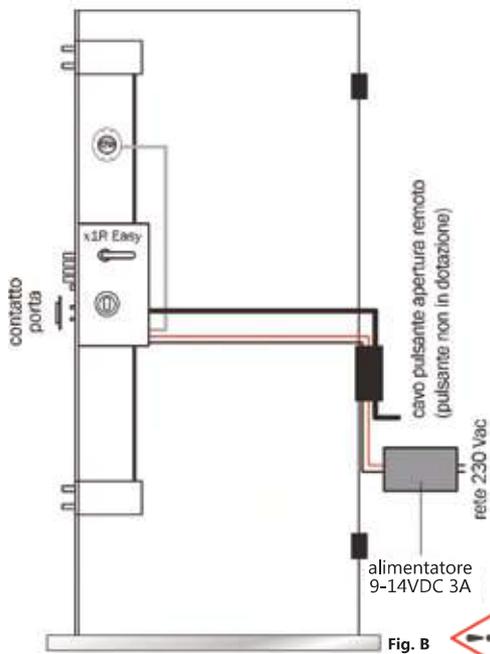
2. ALIMENTAZIONE / Power Supply



Verificare sempre il tipo di alimentazione presente sulla porta: l'alimentazione può essere o a **batteria** (Fig. A) o da **rete trasformata**. (Fig. B)

*Always check the type of power supply on the door: the power supply can be either a **battery** (Fig. A) or a **transformed net**. (Fig. B)*

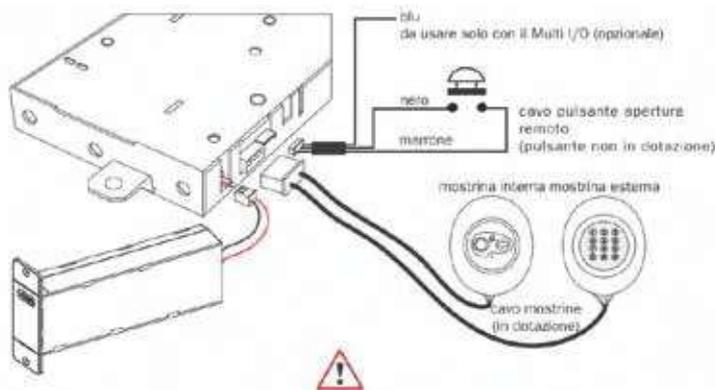
ALIMENTAZIONE DA RETE 9Vdc/ Power supply 9Vdc



ATTENZIONE!
COLLEGARE ALIMENTAZIONE DA RETE (230Vac) ALL'ALIMENTATORE FORNITO IN DOTAZIONE.
VERIFICARE CHE I CAVI DELL'ALIMENTATORE RISULTINO INTEGRALI.
REALIZZARE L'ALIMENTAZIONE DAL LATO CERNIERE

Warning!
Connect network supply (230Vac) to feeder included.
Check, before proceeding with the electrical connection, the cables are free from damage.
Setup power supply on hinges side

3. COLLEGAMENTI / Connections



COLLEGAMENTI

I collegamenti presenti sulla serratura risultano:

- Connessione alimentazione (batterie o da rete)
- Collegamento TAG/tastiera interna ed esterna
- Collegamento a comando remoto

Il comando remoto è sempre disponibile con passaggio su lato cerniere

CONNECTIONS

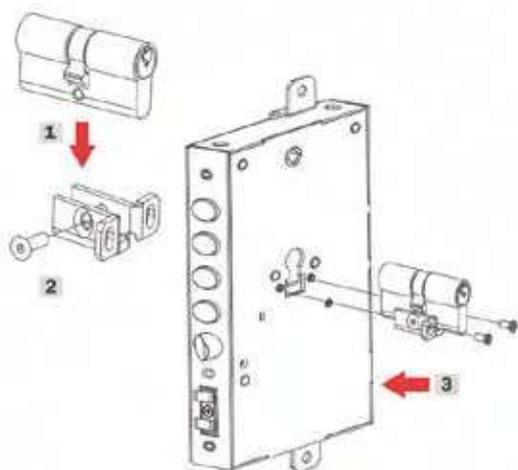
The connections on the lock are:

- Power connection (batteries or network supply)
- TAG / internal and external keyboard connections
- Remote control connection

The remote control cable is always available on the hinges side

4. REGISTRAZIONI SERRATURA / Settings

FISSAGGIO CILINDRO / Cylinder fixing



INFORMAZIONI

Per la programmazione della serratura Easy e per ulteriori informazioni relative all'installazione fare riferimento al manuale allegato fornito con la porta o visitare il sito:

<http://gamma.iseozero1.com/serrature-elettroniche>

INFORMATION

For Easy Lock programming and for more installation information, refer to the enclosed manual supplied with the door or visit web site:

<http://gamma.iseozero1.com/serrature-elettroniche>

5. PROGRAMMAZIONE / Programming

- Apertura da lato interno: mediante tastiera (tasto verde)
- Opening from inside: with keypad (green button)



Sulla placca interna trovano posto i due tasti per l'apertura e la chiusura della serratura. Premendo il tasto verde si provvede all'apertura della porta. La pressione del tasto nero (più piccolo) provoca la fuoriuscita rapida dei catenacci e la conseguente chiusura della porta. I due tasti saranno inoltre utilizzati per la programmazione delle funzioni d'uso. La placca è dotata di un LED e di un "buzzer" per gli avvisamenti acustici.

The internal plaque is equipped two buttons to opening and closing the lock. Push the green to open the door. When the (smaller) black button is pushed, the bolts go out quickly, and consequently the door is closed. The two buttons are also used to setup the operating functions. This plaque is equipped with a LED and a buzzer to provide an acoustic signal.

- Apertura da lato esterno: mediante tastiera / lettore card
- Opening from outside: with keypad / card reader



Lettores trasponder (TAG) / Transponder reader (TAG)

La serratura dotata di questo sistema elettronico si apre semplicemente avvicinando alla mostrina esterna la user card in dotazione; questa può essere programmata dall'utente finale, con due diverse scale gerarchiche, padronale o di servizio.

The lock equipped with this electronic system simply opens up by holding the user card briefly in front of the card reader; this card can be programmed by the user, with two different levels, master or service.



Tastiera alfanumerica / Keyboard

L'inserimento di un codice numerico (fino ad un massimo di 8 cifre), se riconosciuto valido, genera l'apertura della serratura. La tastiera, al suo interno, è dotata di serie anche di lettore trasponder integrato, avente le medesime prestazioni sopra descritte

Inserting a numeric code (up to a maximum of 8 digits), if correct, generates the opening of the lock. The keyboard, is also equipped with an integrated transponder reader with the same performance as described above.